

Розклад богослужінь на березень місяць 2013 р.

<u>Неділя, 3^{го}</u>	Блудного сина Год. 10:00 р. Свята Літургія
<u>Субота, 9^{го}</u>	Поминальна субота Год. 10:00 р. Свята Літургія
<u>Неділя, 10^{го}</u>	М'ясопусна неділя Год. 8:45 р. Обідниця в англ. мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія та панахида за спокій душі Тараса Шевченка.
<u>Неділя, 17^{го}</u>	Сиропусна неділя Год. 8:45 р. Обідниця в англ. мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія
<u>Вівторок, 19^{го}</u>	Канон св. Андрія Критського. Поч.6:00 веч. У нашій церкві.
<u>Середа, 20^{го}</u>	Канон св. Андрія Критського. Поч. 6:00 веч. У церкві св. Катерини.
<u>Неділя, 24^{го}</u>	Неділя торжества православ'я. Год. 9:00 р. Свята Літургія
<u>Середа, 27^{го}</u>	Літургія ранішосвячених дарів. Поч. 10:00 ранку.
<u>Субота, 30^{го}</u>	Задушна субота. Год. 10:00 р. Поминальна Літургія.
<u>Неділя, 31^{го}</u>	2-га великого посту. Григорія Палами. Год. 8:45 р. Обідниця в англ. мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія

Увага: 18-го березня починається Великий піст. Також сповідь буде перед кожною Службою Божою за пів години до початку.

Погляд у майбутнє ...

ПРИГАДУЄМО, що 10^{го} березня, в неділю, переводимо стрілки годинників на одну годину **вперед**. Краще зробити це у суботу ввечері, щоб вчасно прибути на Службу Божу.

НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ

відбудуться у середу, 13^{го} березня о 7:00 веч. у парафіяльній залі. Присяга членів новообраної управи буде у неділю, 3 березня. Кожний член управи зобов'язаний приступити до св. сповіді і причастя.

ЗБОРИ СЕСТРИЦТВА СВ. ОЛЬГИ відбудуться у понеділок 4^{го} березня, о 12:30 п.пол. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР вібудеться у неділю, 24^{го} березня, від 11:00 р. до 2:00 по обіді. Приходьте і запросіть ваших друзів, співробітників та сусідів. Окрім чудового вибору писанок і смачного печива можете поїсти смачний обід. Просимо жіноцтво парафії принести домашнього печива, а особливо паски і бабки на продаж на Великодній базар. Будь ласка зголосіться, хто може допомогти на залі чи на кухні в цей день. Безмежно дякуємо за вашу участь.

УЧНІ УКРАЇНСЬКОЇ ШКОЛИ приготували програму в честь нашого славного поета Тараса Шевченка. Програма відбудеться у неділю, 10^{го} березня після Церковних Богослужень у парафіяльній залі.

НОВИНИ І НОТАТКИ...

ЗГАДАЙМО І ПОМОЛІМОСЬ ЗА ЗДОРОВ'Я

наших братів і сестер:

Марії Іпаніс, яка перебувала в лікарні, а тепер виздоровлює дома.

Нехай добрий Господь Бог допоможе їй перебороти недугу і повернутись до повного здоров'я.

БІБЛІОТЕКА

До парафіяльної бібліотеки надійшли нові цінні дарунки. Від пані Зої Семенець 56 цікавих книжок на різні теми з бібліотеки свого батька с.п. Микити Лозового. Від панства Голубів дуже гарну книжкову шафу і 8 цікавих, навчальних книжок про різні квіти і Петрівка малюнки та узорі. Від пані Марії Корлюка велику книжку сучасної презентації ікон її невістки, Дебри. Від пані Марії Руденко книжку проф. Дмитра Дорошнко, Історія України (1917–1923). Від пані Марії Гноєвої цікаву книжку Павла Загребельного, Розгін. Від пані Марії Матлашевської 6 дисків різноманітної української музики. Також, 4 книжки подаровано анонімно. Щире всім спасибі за щедрі подарунки.

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої, а також кожної суботи під час заняття дітей в українській школі. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку, подивитися що маємо нового. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204) та Ольги Ярмулович (612-379-4073).

ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ"

Подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо Вам за Вашу підтримку.

ХТО МАЄ ІНФОРМАЦІЇ про життя парафії та її плани, оголошення, звернення, подяки, повідомлення про хворого у лікарні чи вдома, просимо звертатися безпосередньо до священика. Щоб інформації були включені у наступому бюлетні просимо подавати повідомлення від 1^{го} до 15го відповідного місяця.

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодоці, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. Хто має бажання приготувати таку перекуску просимо записатися в календар який висить на стіні біля кухні. А тим хто це робив і буде робити велике Вам спасибі.

ПІСТ У ЖИТТІ ПРАВОСЛАВНИХ.

"Покаяння двері, відкрий мені Життядавче!" Саме такими словами закликає нас свята Православна Церква до покаяння під час Великого посту. Покаяння це умова і початок правдивого християнського життя. Сам Спаситель в Своїх перших словах закликає нас до покаяння " покайтесь, наблизилося бо Царство небесне " (Мф. 4.7). Проте що означає покаяння ? Навіщо воно потрібно людині? В суєті земного повсякденного життя ми часто над цим не задумуємось. І саме піст дає нам відповіді на всі ці запитання. Піст – справжня школа покаяння, в якій кожна людина з року в рік повинна вчитись поглиблювати свою віру, переглядати своє життя і, на скільки можливо, його змінювати. Хоча для багатьох з нас піст складається з певної кількості формальних правил: утримання від їжі, танців, розваг тощо. Але крім цього ми забуваємо що в пості присутнє щось інше,

без чого всі ці правила втрачають головну частину свого значення. Це інше найліпше годилося б означити як особливу атмосферу, настроїв, тобто стан духу, розуму і серця, який впродовж семи тижнів наповнює все наше життя. Мета посту полягає не в тому, щоб примусити нас до формальних зобов'язань, але в тому, аби пом'якшити наше серце, щоби воно стало чутливим до духовної реальності, відчуло досі приховану спрагу спілкування з Богом. Мета посту – звільнення людини від беззаконної тиранії плоті, від підкорення духу тілу і його потребам, що є трагічним наслідком первородного гріха, гріхопадіння людини. Лише після довгих і терплячих зусиль ми досягаємо, що "не хлібом єдиним жива людина" і відновлюємо в собі провідну роль духу. За самою своєю істотою це має бути тривалий і наполегливий подвиг. Чинник часу в ньому дуже важливий, адже насправді потрібно доволі багато часу, аби з коренем вирвати загальну і звичайну хворобу, що її люди почали трактувати як нормальний стан. Наука аскетичного посту, що здобула досконалість у чернечій традиції, визнана всією Церквою. Тут ми бачимо справдження слів Христа, що сили пекла, які поневолюють людину, можуть бути подолані лише молитвою і постом. Це піст, заснований на прикладі Самого Христа, Котрий постився сорок днів і потім зустрівся віч-на-віч із сатаною; в цій зустрічі було повалено схиляння людини перед самим лише хлібом і започатковано її духовне визволення. Саме для цього Церква, як любляча мати, встановила для своїх вірних чотири періоди в році для посту: Різдвяний - перед Різдвом Христовим, Петрівський – перед днем пам'яті святих апостолів Петра і Павла, Успенський – перед Успінням Божої Матері та Великий піст – перед Великоднем. Чотири рази на рік Церква кличе нас очиститись, звільнитись від рабства плоті святим зціленням посту і щоразу результат цього лікування залежить саме від кожного з нас. Чи зможемо ми встояти перед спокусою диявольською, і успадкуємо Життя Вічне, чи навпаки піддаємось їй і впадемо в

гієну вогненну.

Для того щоб перемогти в цій боротьбі ми повинні наслідувати Самого Спасителя, Який прийшов в цей світ для знищення хвороби, внесеної Адамом у життя, показує приклад цього протиборства. Своє служіння Спаситель починає постом : " Попостився сорок днів та сорок ночей, наостанку зголоднів" (Мф. 4.2). Голод - це той стан, коли ми усвідомлюємо нашу залежність від чогось. Це та межа, за якою я або вмираю від голоду, або, наситивши своє тіло, усвідомлюю знову, що я живу. Іншими словами, це той момент, коли перед нами встає ультимативне питання: від чого залежить моє життя? І тому що питання це не відвернене, тому що саме життя мого тіла залежить від його вирішення, момент цей виявляється і спокусою. Сатана прийшов до Адама в раю, він прийшов до Христа в пустелі. Двоє голодних чоловіків почули його слова: їж, бо твій голод показує, що ти цілком залежиш від поживи, що твоє життя в поживі. І Адам повірив і став їсти; Христос відкинув цю спокусу і сказав: не хлібом єдиним буде жива людина, але Богом. Він відкинув цю всесвітню неправду, що Сатана вселив усьому світові, зробивши її такою, що не піддається обговоренню, очевидною істиною, основою всього людського світогляду, основою науки, медицини і, може стосуватися, навіть релігії. Відкинувши цю неправду, Христос відновив вірне співвідношення між поживою, життям і Богом, те співвідношення, що порушив Адам, і яке ми усе ще порушуємо щодня.

Для християн піст це участь у пісному досвіді Самого Христа, яким Він звільнив нас від абсолютної залежності від їжі, матерії і світу. Але визволення наше ні в якому разі не може бути повним. Ми все ще живемо у пропащому світі, у світі старого Адама, і, складаючи частину цього світу, ми усе ще залежимо від їжі. Але тому що смерть, через яку всі ми повинні пройти, переможена Смертю Христовою і стала переходом у життя, пожива, що ми куштуємо, і життя, що ця їжа підтримує, може стати життям у Богові і для Бога. Частина

нашої поживи вже стала "поживою безсмертя" — Тілом і Кров'ю Самого Христа. Але навіть щоденний, "насущний хліб", що ми одержуємо від Бога, може в цьому житті, у цьому світі бути тим, що підтримує і зміцнює наше спілкування з Богом, а не віддаляє нас від Нього.

Однак тільки піст може здійснити це перетворення, дати нам істотний доказ того, що наша залежність від їжі і матерії не остаточна, не абсолютна і що в поєднанні з молитвою, благодаттю і служінням Богові ця залежність сама хоче стати духовною. Все це означає, що зрозумілий по-справжньому, в істинному своєму значенні, піст є єдиним засобом відновлення в людині її справжньої природи.

Піст — справжня боротьба проти диявола, це виклик всеосяжному закону, що робить диявола "князем світу цього". Якщо людина голодна, але розуміє, що вона дійсно може не залежати від цього голоду, не загинути від нього, а навпаки, перетворити його на джерело духовної влади і перемоги, тоді нічого не залишиться від тієї великої неправди, у якій ми живемо з часів Адама.

Піст — мистецтво, яким в досконалості володіли святі; було б небезпечно і самовпевнено з нашого боку намагатися опанувати цим мистецтвом без духовного міркування, без належної обережності. Усе великопісне богослужіння постійно нагадує нам про труднощі, перешкоди і спокуси, що встають перед тим, хто розраховує на власні сили, а не на Бога. Ось чому нам необхідна духовна підготовка для пісного подвигу. Вона полягає в тому, щоб, просити допомоги Божої, і щоб весь наш пісний подвиг був зосереджений на Богові, спрямований до Нього. Ми повинні поститися заради Бога. Ми повинні відчуті Його присутність у наших тілі, що стає Його храмом. Тому і до тіла, і до їжі, до всього способу життя нашого ми повинні ставитися з релігійною повагою. Усього цього треба досягти ще заздалегідь, щоб до початку самого Посту ми були духовно озброєні, передбачаючи духовне змагання і перемогу.

У березні день народження мають:
March birthday celebrations:

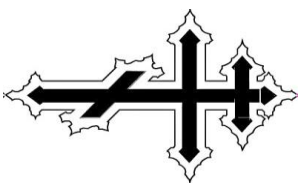
2 ^{го}	Віктор Недовба	2 nd	Victor Nedovba
3 ^{го}	Іван Орел	3 rd	Ivan Orrell
4 ^{го}	Катерина Сандер	4 th	Kateryna Sander
6 ^{го}	Михайло Каркоць (ст.)	6 th	Michael Karkoc (sr.)
9 ^{го}	Іванка Баранівська	9 th	Ivanka Baranivska
9 ^{го}	Леон Гуща	9 th	Leon Hushcha
9 ^{го}	Др. Анна Міненко	9 th	Dr. Anna Minenko
17 ^{го}	Микола Денисюк	17 th	Mykola Denysiuk
19 ^{го}	Адріян Давидович	19 th	Adrian Davidovich
19 ^{го}	Зоя Семенець	19 th	Zoya Semenec
26 ^{го}	Йосип Мосейчук	26 th	Josef Moseychuk
27 ^{го}	Петро Гахов	27 th	Peter Hachow
27 ^{го}	Олександр Полець	27 th	Alexander Poletz
28 ^{го}	Стейсі Каркоць	28 th	Stacey Karkoc

Щирозердечно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!



С H U R C H
B U L L E T I N



St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church

505 4th Street N.E.

Minneapolis, MN 55413

Tel: 612.379.2695

Email: stmstguoc@yahoo.com

Website: stmstguoc.thishouse.us

Very. Rev. Evhen Kunka –Pastor • 321 5th Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280

Email: evhen.kunka@gmail.com

Schedule of services for the month of March 2013

<u>Sunday, 3rd</u>	Prodigal Son. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Saturday, 9th</u>	Soul Saturday. 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u>Sunday, 10th</u>	Meat-fare Sunday. 8:45 a.m. English service. 10:00 a.m. Divine Liturgy and Panakhyda service for Taras Shevchenko.
<u>Sunday, 17th</u>	Cheese-fare Sunday. Forgiveness. 8:45 a.m. English service. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Tuesday, 19th</u>	Great Kanon of St. Andrew Krytskyj. 6:00 p.m. Unified service at our church.
<u>Wednesday, 20th</u>	Great Kanon of St. Andrew Krytskyj. 6:00 p.m. Unified service at St. Katherine's.
<u>Sunday, 24th</u>	Orthodoxy sunday. 9:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Wednesday, 27th</u>	Liturgy of the Presanctified Gifts. 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u>Saturday, 30th</u>	Soul Saturday. 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u>Sunday, 31st</u>	2nd Sunday of the Great Lent. Gregory Palamas. 8:45 a.m. English service. 10:00 a.m. Divine Liturgy.

***Attention:** Great Lent Begins at March 18th. Anyone wishing to partake in Holy Communion should arrive for confession ½ hour prior to the Divine Liturgy.*

Looking Ahead.....

DAYLIGHT SAVINGS TIME – Remember to turn your clocks one hour ahead on Saturday night, before March 10th.

THE NEXT CHURCH BOARD MEETING is scheduled for Wednesday, March 13th at 7:00 p.m. in the church hall. Sunday, March 3rd all members of the newly-elected church board will take the oath of office. Confession for board members will be heard ½ prior to the celebration of the Divine Liturgy.

ST. OLGA'S SISTERHOOD will hold its next meeting on Monday, March 4th at 12:30 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the good of our Ukrainian Orthodox Church.

ST. OLGA'S SISTERHOOD will hold their biggest fundraiser of the year, the annual Palm Sunday Easter Egg and Bake Sale on Sunday, March 24th, 11:00 a.m.—2:00 p.m. Please help support our church's sisterhood by attending and inviting your friends, family, co-workers and acquaintances. Donations of home baked items, especially paskas and babkas will be very much appreciated.

Thank you in advance for your support.

The children of our Ukrainian school are preparing a program honoring our great Ukrainian bard, Taras Shevchenko. The program is scheduled for Sunday, March 10, immediately after the Church services.

News and Notes...

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL:

Maria Ipanis was in the hospital and is now home.

May the good Lord help her through her illness and to make a full recovery.

LIBRARY

The Parish Library has received new valuable donations. Mrs. Zoya Semenec has donated 56 interesting books on various topics from the library of her father, b.m. Mykyta Lozowy. Mr. Stefan and Mrs. Lida Golub have donated a very nice bookcase and 8 interesting and educational books on various flowers and Petrikivka painting and designs. Mrs. Maria Korluka has donated a large picture-book of current iconography, Seeking the Face of Christ – The Way of an Iconographer, written by her daughter-in-law, Debra. Mrs. Maria Rudenko has donated a book on Ukrainian history (1917-1923) by prof. Dmytro Doroshenko. Mrs. Maria Hnojewa has donated an interesting novel, Rozhin, by prolific Soviet Ukrainian writer, Pavlo Zahrebelny. Mrs. Maria Matlashewski has donated 6 disks of Ukrainian music and songs from various regions of Ukraine. Last of all, 4 interesting books were donated anonymously. Thank you all for your generous donations to the Parish Library.

The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy as well as on every Saturday during the Ukrainian School session. Please visit the library to see what's new, check out a book and/or video. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8204) or Olga Jarmulowycz (612-379-4073).

CHURCH BULLETIN DONATIONS: The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

ANYONE WISHING TO SUBMIT ANNOUNCEMENTS

about upcoming church activities, requests or acknowledgements as well as information regarding parishioners who are sick in the hospital or at home, or if you wish to share joyous news, please contact Fr. Evhen Kumka directly. In order to be included in a specific issue, information must be submitted between the 1st and 15th of the prior month.

Sunday of Forgiveness (Cheesefare Sunday)

The Sunday of Forgiveness is the last Sunday prior to the commencement of Great Lent. During the pre-Lenten period, the services of the Church include hymns from the Triodion, a liturgical book that contains the services from the Sunday of the Publican and the Pharisee, the tenth before Pascha (Easter), through Great and Holy Saturday. On the Sunday of Forgiveness focus is placed on the exile of Adam and Eve from the Garden of Eden, an event that shows us how far we have fallen in sin and separated ourselves from God. At the onset of Great Lent and a period of intense fasting, this Sunday reminds us of our need for God's forgiveness and guides our hearts, minds, and spiritual efforts on returning to Him in repentance.

The Sunday of Forgiveness, the last of the preparatory Sundays before Great Lent, has two themes: it commemorates Adam's expulsion from Paradise, and it accentuates our need for forgiveness. There are obvious reasons why these two things should be brought to our attention as we stand on the threshold of Great Lent. One of the primary images in the Triodion is that of the return to Paradise. Lent is a time when we weep with Adam and Eve before the closed gate of Eden, repenting with them for the sins that have deprived us of our free communion with God. But Lent is also a time when we are preparing to celebrate the saving event of Christ's death and rising, which has reopened

Paradise to us once more (Luke 23:43). So sorrow for our exile in sin is tempered by hope of our re-entry into Paradise.

The second theme, that of forgiveness, is emphasized in the Gospel reading for this Sunday (Matthew 6:14-21) and in the special ceremony of mutual forgiveness at the end of the Vespers on Sunday evening. Before we enter the Lenten fast, we are reminded that there can be no true fast, no genuine repentance, no reconciliation with God, unless we are at the same time reconciled with one another. A fast without mutual love is the fast of demons. We do not travel the road of Lent as isolated individuals but as members of a family. Our asceticism and fasting should not separate us from others, but should link us to them with ever-stronger bonds.

The Sunday of Forgiveness also directs us to see that Great Lent is a journey of liberation from our enslavement to sin. The Gospel lesson sets the conditions for this liberation. The first one is fasting—the refusal to accept the desires and urges of our fallen nature as normal, the effort to free ourselves from the dictatorship of the flesh and matter over the spirit. To be effective, however, our fast must not be hypocritical, a “showing off.” We must “appear not unto men to fast but to our Father who is in secret” (vv. 16-18).

The second condition is forgiveness—“If you forgive men their trespasses, your Heavenly Father will also forgive you” (vv. 14-15). The triumph of sin, the main sign of its rule over the world, is division, opposition, separation, hatred. Therefore, the first break through this fortress of sin is forgiveness—the return to unity, solidarity, love. To forgive is to put between me and my “enemy” the radiant forgiveness of God Himself. To forgive is to reject the hopeless “dead-ends” of human relations and to refer them to Christ. Forgiveness is truly a “breakthrough” of the Kingdom into this sinful and fallen world.

Члени Церковної Управи 2013 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1 ^{ший} заступник		
2 ^{гий} заступник	Віктор Лобзун	763-546-9568
Секретар:		
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.	Калина Павлюк	763.571.0620
Вільний член		
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Андрій Каркоць	612.232.5425
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
Контрольна Комісія	Мирослава Мосейчук	763.473.3182
	Петро Гахов	612.788.8762
	Маруся Семенюк	612-331-8475

2013 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 st Vice President		
2 nd Vice President	Viktor Lobzun	763-546-9568
Secretary		
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair	Jackie Pawluk	763.571.0620
Member at Large		
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Andrij Karkos	612.232.5425
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
Controlling Committee	Myroslava Moseychuk	763.473.3182
	Peter Hachow	612.788.8762
	Maria Semeniuk	612-331-8475

VALENTINA YARR – Realtor, CRS,GRI

Direct: (651) 639-6394

Cell: (612) 751-0200

Fax: (651) 639-6418

valentinayarr@edinarealty.com

Edina Realty

2803 Lincoln Drive

Roseville, MN 55113

www.valentinayarr.edinarealty.com

ANDRIY KARKOS – Mortgage Banker

Direct: (952) 277-3065

Cell: (612) 232-5425

Fax: (952) 591-9060

akarkos@bellmortgage.com

Bell Mortgage

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Minneapolis, MN 55426

www.andriykarkos.com

LUBA PERCHYSHYN

Tel: (651) 638-9700

www.ukrainiangiftshop.com

Ukrainian Gift Shop

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113

=====
VIKTOR LOBZUN – owner

Janitorial Services – Commercial &

Residential

Office: (763) 546-9568

Cell: (612) 281-8640

Viktor's services

3740 Saratoga Ln. No.

Plymouth, MN 55441

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up

Nick & Danielle Radulovich –

Owners

Office: (612) 789-8869

www.kozlakradulovich.com

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

1918 University Ave. NE

Minneapolis, MN 55418

JULIE M. PAWLUK –

Attorney at law

Office: (763) 566-8832

Fax: (763) 566-9214

HHPM

900 Long Lake Road. Suite 330

New Brighton, MN 55112
